



Fauteuil de toilette

Modèles 8308098, HCDA

8309098, HCDB

8308099, HCDA XXL

Mode d'emploi



ORTOPEDIA®
BY MEYRA

Table des matières

Signification des différents marquages utilisés	5
Introduction	5
Modèles	5
Indications / contre-indications	6
Réception	6
Utilisation conforme	6
Utilisation	7
Pièces livrées	7
Adaptation	8
Combinaison avec des produits tiers	8
Remise en marche	8
Durée de vie	8
Vue d'ensemble	9
Modèles 8308098 / 8309098 / 8308099	9
Montage préliminaire	10
Frein	12
Roulettes directrices bloquantes	12
Dispositif de blocage central	13
Bloquer les roulettes	13
Débloquer les roulettes	13
Changer la commande de côté	13
Accoudoirs	14
Rabattre les accoudoirs	14
Relever les accoudoirs	14
Repose-pieds	15
Bande molletière	15
Rabattre les palettes	15
Escamoter les repose-pieds	16
Enlever les repose-pieds	17
Enficher les repose-pieds	18
Réglage en hauteur des palettes	18

Seau hygiénique	20
Barrière anti-odeur	20
Retirer le seau hygiénique	20
Insérer le seau hygiénique	20
Lunette de toilette	21
Enlever la lunette	21
Positionner la lunette	21
Rembourrage de l'assise	21
Instructions élémentaires de sécurité	22
Personne accompagnatrice	23
Transfert depuis le fauteuil de toilette	23
Préhension d'objets	23
Montées, descentes ou chaussées inclinées transversalement	24
Franchissement d'obstacles	24
Chargement du fauteuil de toilette	24
Transport à bord de véhicules	25
Sécurité lors du transport d'un fauteuil de toilette inoccupé	25
Transport de personnes dans un véhicule	25
Transports dans les transports en commun	25
Circuler sur la voie publique	25
Nettoyage	25
Revêtement	26
Désinfection	26
Réparations	26
Remise en état	26
Service	26
Pièces détachées	27
Remarques pour les pauses prolongées	27
Élimination	27
Maintenance	27
Travaux de maintenance	27
Plan de maintenance	28

Données techniques	29
Normes appliquées	29
Plaque signalétique	29
Signification des symboles sur la plaque signalétique	29
Carnet de révision	31
Garantie	32
Bon de garantie	33
Carnet de révision lors de la livraison	33
Notes	34

SIGNIFICATION DES DIFFÉRENTS MARQUAGES UTILISÉS

Les instructions de sécurité sur fond coloré doivent être obligatoirement suivies!

- ☞ Ce symbole est utilisé pour les remarques et les conseils.
- [] Référence à un numéro d'illustration.
- () Référence à un élément sur une illustration.

INTRODUCTION

Lisez attentivement ce document avant la première utilisation.

Les enfants et les adolescents doivent lire attentivement ce document avec leurs parents ou une personne accompagnatrice avant la première utilisation.

De plus votre revendeur agréé doit vous expliquer comment utiliser votre fauteuil de toilette.

Le présent mode d'emploi doit vous aider à vous familiariser avec le fonctionnement du fauteuil de toilette et à prévenir ainsi tout accident.

- ☞ Les équipements illustrés peuvent varier d'un modèle à l'autre.

Il y a des chapitres avec des options spécifiques qui ne s'appliquent peut être pas à votre fauteuil de toilette individuel. Une liste des options et accessoires disponibles est présente sur le bon de commande de votre fauteuil de toilette.

Les utilisateurs ayant un handicap visuel pourront trouver les documents PDF ainsi que des informations complémentaires sur notre site internet:

< www.meyra.com >.

- ☞ Si besoin, adressez-vous à votre revendeur agréé.

Les utilisateurs ayant un handicap visuel peuvent se faire lire les documents par une tierce personne.

Informez-vous régulièrement sur la sécurité du produit et sur les éventuels rappels de produits dans < *Information center* > sur notre site internet:
< www.meyra.com >.

Nous avons développé un produit qui répond aux exigences techniques et légales concernant les dispositifs médicaux. Pour signaler un incident grave, qui ne peut être exclu, veuillez utiliser notre adresse e-mail < info@meyra.de > et informez l'autorité compétente de votre État membre.

MODÈLES

Ce mode d'emploi est valable pour les modèles suivants:

- Modèle HCDA
- Modèle HCDA XXL
- Modèle HCDB

INDICATIONS / CONTRE-INDICATIONS


En cas de réactions allergiques, de rougeurs et/ou d'ecchymoses lors de l'utilisation du fauteuil de toilette, consultez immédiatement un médecin.

Le fauteuil de toilette a été conçu pour faciliter l'accès aux toilettes des groupes de personnes dont la mobilité est réduite sans que cela soit nécessairement dû à la maladie (incapacité de marcher ou altération sévère de la capacité de marche).

Le fauteuil de toilette ne doit pas être utilisé dans les cas suivants:



- Incapacité à s'asseoir.

Le fauteuil de toilette ne doit être utilisé qu'avec l'aide d'une personne accompagnatrice dans les cas suivants:

- Limitations cognitives et retard mental empêchant l'utilisation autonome du fauteuil de toilette.
 - Influence de médicaments (consultez un médecin ou un pharmacien).
 - Troubles graves de l'équilibre et/ou de la perception.
 - Contractures au niveau des bras et des jambes ne garantissant pas l'utilisation sûre du fauteuil de toilette.
 - Perte d'un membre au niveau des bras et des jambes.
-  Renseignez-vous auprès de votre médecin, thérapeute ou revendeur agréé sur ces risques et sur les autres risques éventuels liés à ce produit.

RÉCEPTION

Tous les produits sont contrôlés dans nos usines (défauts éventuels) et sont emballés dans des caisses prévues à cet effet.

-  Nous vous demandons de bien vouloir contrôler - de préférence en présence du transporteur - que le fauteuil de toilette n'a pas subi de dommages éventuels durant le transport.
-  L'emballage du fauteuil de toilette doit être conservé pour le cas éventuel où un transport ultérieur serait nécessaire.

UTILISATION CONFORME

Le fauteuil de toilette sert de siège et d'aide à la mobilité pour vous soutenir afin de pouvoir aller aux toilettes par vos propres moyens.

Le fauteuil de toilette est conçu pour l'intérieur.

Le fauteuil de toilette ne doit être utilisé que comme siège pour une personne et non comme moyen de levage, de transport ou autre.

UTILISATION

Avant toute utilisation, il faut vérifier que toutes les pièces sont exemptes de dommages et contrôler la fixation du siège.

Le fauteuil de toilette ne doit être utilisé qu'avec l'aide d'une personne accompagnatrice et n'est agréé pour le transport d'une personne que sur de courtes distances.

☞ Nuisances pour la santé lors d'utilisation prolongée puisque aucun élément souple n'existe.

Ne jamais utiliser le fauteuil de toilette sans repose-pieds ni accoudoirs!

Le fauteuil de toilette n'est pas conçu pour la douche.

Le fauteuil de toilette ne doit être utilisé que dans des zones accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Le fauteuil de toilette doit être utilisé dans les espaces intérieurs domestiques et stationnaires, sur des sols fermes et plats.

Utiliser le fauteuil de toilette uniquement en conformité avec le cahier des charges et les spécificités indiquées dans le chapitre *Données techniques* page 29.

- Pour l'intérieur (par ex. maison, lieux utilisés chaque jour),
- N'exposez jamais le fauteuil de toilette à des températures extrêmes et à des conditions environnementales nocives, comme par ex. une exposition au soleil, un froid extrême, l'eau salée.
- Les particules de sable et d'autres saletés peuvent s'infiltrer dans les pièces mobiles, ce qui les rend inutilisables.

Ne vous laissez pas porter dans votre fauteuil de toilette, le fauteuil de toilette ne doit pas quitter le sol. Des pièces montées et desserrées, par ex. accoudoirs et re-

pose-pieds, pourraient alors se détacher et provoquer une chute.

☞ Le fauteuil de toilette est un fauteuil roulant et non un dispositif porteur.

Utiliser le fauteuil de toilette uniquement en conformité avec le cahier des charges et les spécificités indiquées dans le chapitre *Données techniques* page 29.

PIÈCES LIVRÉES

Le fauteuil de toilette est livré en sous-groupes faciles à monter.

☞ Pour cela lire attentivement le chapitre *Montage préliminaire* page 10.

La finition standard comporte un seau hygiénique en matière plastique avec barrière anti-odeur et couvercle intégré.

Pour un recouvrement de la lunette ainsi que pour une utilisation comme siège occasionnel, un abattant amovible et rembourré est inclus.

ADAPTATION

Les travaux d'adaptation, de réglages ou de réparations doivent être effectués par un revendeur agréé.

Le fauteuil de toilette offre des possibilités d'adaptation en fonction de vos spécificités corporelles. Avant la première utilisation, le revendeur agréé doit procéder à une adaptation du fauteuil de toilette et vous donner des instructions sur ses fonctionnalités. Vérifiez les fonctionnalités de votre fauteuil de toilette avant de l'utiliser pour la première fois.

- ☞ Nous conseillons un contrôle régulier de l'adaptation du fauteuil roulant dans le but de garantir à long terme un soutien optimal y compris en cas d'évolution de la maladie/du handicap de l'utilisateur. Une adaptation tous les 6 mois est recommandée, notamment pour les personnes dont la croissance n'est pas achevée.

COMBINAISON AVEC DES PRODUITS TIERS

Toute combinaison de votre fauteuil de toilette avec des composants non fournis par nos soins engendre généralement une modification de votre fauteuil de toilette. Demandez-nous s'il existe une version combinée que nous pouvons valider.

REMISE EN MARCHÉ

Le fauteuil de toilette est conçu pour une réutilisation. Avant chaque remise en marche le fauteuil de toilette doit subir une inspection complète.

- ☞ Les mesures d'hygiène nécessaires à une réutilisation seront effectuées en conformité avec le plan d'hygiène valide et devront inclure une désinfection.

Le manuel de service destiné au revendeur agréé fournit des informations sur la réutilisation et la fréquence de réutilisation de votre fauteuil de toilette.

DURÉE DE VIE

Nous estimons que votre fauteuil de toilette a une durée de vie moyenne de 4 ans, à condition que le fauteuil de toilette soit utilisé de manière correcte et que toutes les procédures d'entretien et de maintenance soient observées. La durée de vie de votre fauteuil de toilette dépendra également de la fréquence d'utilisation, de l'environnement et des soins apportés. La durée de vie du fauteuil de toilette peut être prolongée en utilisant des pièces détachées. En règle générale les pièces détachées sont disponibles 5 ans après la fin de la fabrication.

- ☞ La durée de vie mentionnée ne constitue pas une garantie supplémentaire.

VUE D'ENSEMBLE

Modèles 8308098 / 8309098 / 8308099

La vue d'ensemble montre les composants les plus importants et les organes de commande du fauteuil de toilette.



N° Désignation

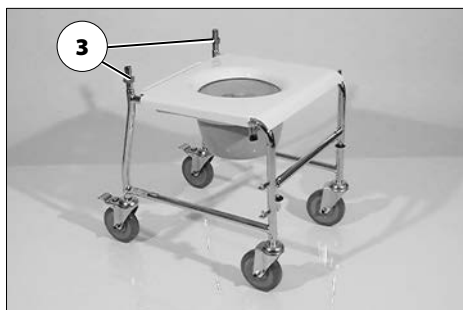
- | | |
|---------------------------------|---|
| (1) Palette | (9) Verrouillage de l'accoudoir |
| (2) Bande molletière | (10) Seau hygiénique en matière plastique |
| (3) Verrouillage du repose-pied | (11) Dispositif de blocage |
| (4) Lunette de toilette | (12) Roulette avant |
| (5) Accoudoir | |
| (6) Poignée de poussée | |
| (7) Dossier | |
| (8) Abattant | |

MONTAGE PRÉLIMINAIRE


Le montage doit être réalisé par votre revendeur agréé.

Le fauteuil de toilette est livré en groupes prémontés.

1. Retirer toutes les pièces de l'emballage et les déposer sur le sol avec précaution [1].
 2. Pousser le seau hygiénique par l'arrière dans les supports prévus à cet effet [2].
 3. Retirer les pinces (3).
 4. Pousser les montants du dossier dans les montants du châssis [4] et les fixer en remettant les pinces.
- ☞ Les broches des pinces doivent saillir de manière visible (5).



5. Relever l'accoudoirs jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche de manière visible et audible [6].

 Contrôler que le verrouillage est bien enclenché en appuyant sur l'accoudoir.

6. Poser l'abattant (7) sur la lunette de toilette.

7. Tenir les repose-pieds pivotés sur le côté et les emboîter par le haut sur les tiges d'accueil [7] jusqu'à ce que vous entendiez le déclic du blocage puis les rabattre vers l'avant.

Après avoir replacé les repose-pieds contrôler chaque verrouillage.

8. Pousser la bande molletière sur les tiges de maintien [8].

 Uniquement avec le modèle HCDA.

9. Faire pivoter les palettes vers le bas [9].

10. Le fauteuil de toilette est monté et prêt à l'emploi.



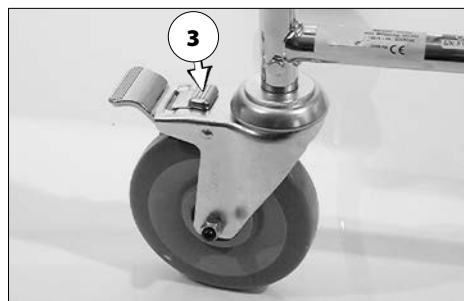
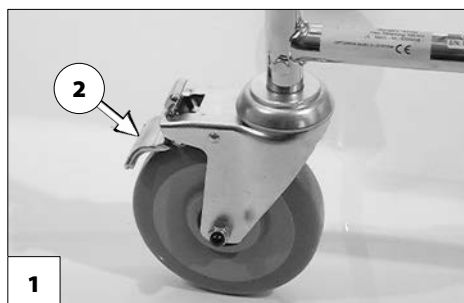
FREIN

Votre fauteuil de toilette avec quelqu'un dedans ne doit pas se laisser pousser si les freins sont serrés.

Faites remettre en état votre fauteuil par votre revendeur agréé dès que l'action des freins diminue.

Le fauteuil de toilette qui doit être laissé longtemps à l'arrêt, doit être sécurisé sans les freins bloqués car la pression causée par le frein pourrait entraîner une déformation permanente de la bande de roulement.

Lors du blocage d'une seule roue, la roue libre tourne autour de la roue freinée.
– Risque d'accident!



Roulettes directrices bloquantes

Lors du blocage d'un seul frein la roue libre tourne autour de la roue freinée.
– Risque d'accident!

Cette fonction, pendant l'utilisation du fauteuil de toilette, doit être activée par une personne accompagnatrice.

Les roulettes directrices arrières peuvent être bloquées pour empêcher tout roulement indésirable[1].

Bloquer des roulettes directrices

Pour bloquer les roulettes directrices, appuyer avec le pied sur le gros culbuteur jusqu'à la butée (2).

Débloquer les roues directrices

Pour débloquer les roulettes directrices, appuyer avec le pied sur le petit culbuteur jusqu'à la butée (3).

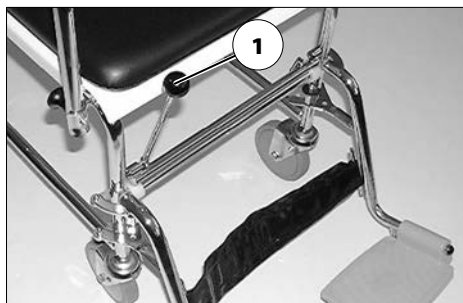
Dispositif de blocage central

- ☞ Uniquement avec modèle HCDA / HCDA XXL.

Le dispositif de blocage central bloque les roulettes avant et empêche ainsi tout roulement indésirable.

Bloquer les roulettes

Tirer le levier de verrouillage (1) vers le haut et le basculer vers le bas jusqu'à la butée [2].



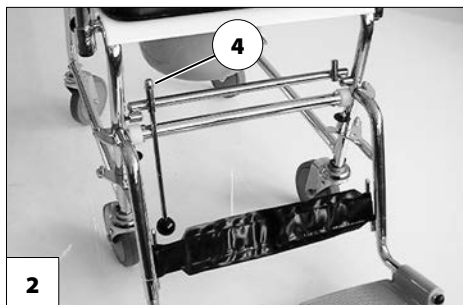
Débloquer les roulettes

Ramener le levier de verrouillage vers le haut jusqu'à la butée (1), puis le laisser glisser lentement vers le bas [3].

Changer la commande de côté

Le changement de côté de la commande doit être réalisé par votre revendeur agréé.

1. Tirer le levier de verrouillage (1) vers le haut et le basculer vers le bas jusqu'à la butée [2].
2. Dévisser l'écrou (4) et tirer le levier de verrouillage vers le bas hors du tube de guidage.
3. Pousser le levier de verrouillage par le bas sur le tube de guidage gauche/droit, puis visser l'écrou [2].



ACCOUDOIRS

Avant de rabattre les accoudoirs vers l'arrière, veiller à ce qu'il y ait un espace suffisant derrière le dossier.

Ne basculer les accoudoirs vers le bas ou le haut que du côté extérieur aux manchettes. – Risque de pincement des doigts.

Ne bouger le fauteuil de toilette que si les accoudoirs sont verrouillés.

Ne pas soulever le fauteuil de toilette par les accoudoirs.

Pour le transfert sur un autre siège les accoudoirs peuvent être abaissés [1].

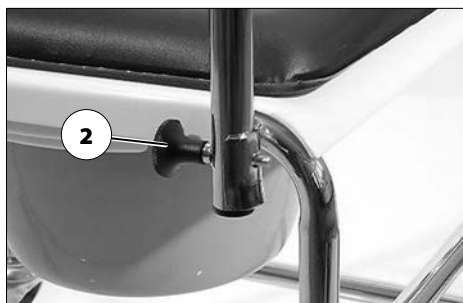
Rabattre les accoudoirs

Pour rabattre l'accoudoir vers le bas tirer le bouton de verrouillage (2).

Relever les accoudoirs

Relever l'accoudoir jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche de manière visible et audible [3].

- ☞ Contrôler que le verrouillage (2) est bien enclenché en appuyant sur l'accoudoir.



REPOSE-PIEDS

Ne pas utiliser les repose-pieds pour soulever ou porter le fauteuil de toilette.

Avant utilisation, le verrouillage correct des repose-pieds doit être contrôlé.

Bande molletière

☞ Uniquement avec modèle HCDA / HCDA XXL.

La bande molletière (1) est poussée sur la tige de maintien de chaque repose-pied. La longueur de la bande molletière est réglable grâce à une bande velcro située au dos.

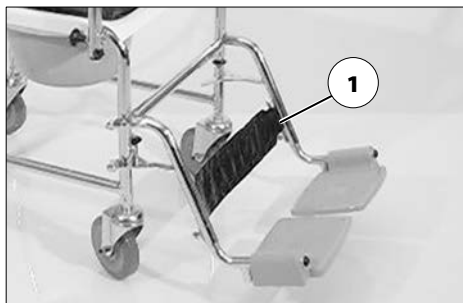
Rabattre les palettes

Lorsque les palettes sont relevées, ne pas freiner le fauteuil de toilette avec les pieds.

Avant un transfert hors/dans le fauteuil de toilette ou pour "trotter", rabattre les palettes vers le haut.

L'actionnement du dispositif de blocage empêche tout roulement incontrôlé du fauteuil de toilette. Si nécessaire, retirer la sangle molletière et enlever les deux pieds des palettes.

Pour un espace des pieds libre, par exemple pour « trotter » (faire avancer le fauteuil de toilette avec les pieds), les palettes peuvent être rabattues vers le haut et vers l'extérieur [2].



Escamoter les repose-pieds

Les repose-pieds escamotés sont automatiquement déverrouillés et peuvent tomber. En tenir compte au cours des manipulations ultérieures (par exemple transport).

Après avoir rabattu les repose-pieds vers l'intérieur, ne pas oublier de vérifier qu'ils sont bien bloqués.

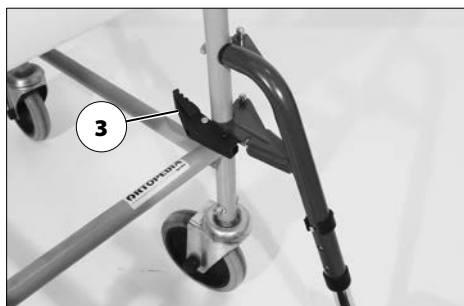
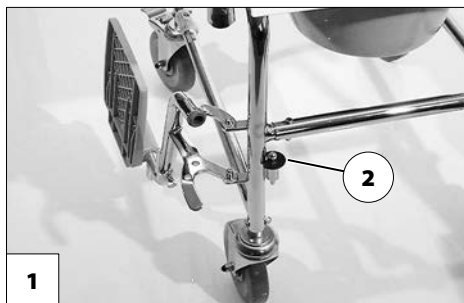
Pour un transfert aisé hors/sur le fauteuil de toilette ainsi que pour s'approcher davantage des meubles les repose-pieds pivotent vers l'extérieur après que les palettes aient été rabattues vers le haut [1].

Modèle HCDA / HCDA XXL

Soulever le bouton de verrouillage (2) et basculer le repose-pied vers l'extérieur [1].

Modèle HCDB / HCDB XXL

Appuyer le levier de verrouillage (3) vers l'intérieur et basculer le repose-pied vers l'extérieur [4].



Enlever les repose-pieds

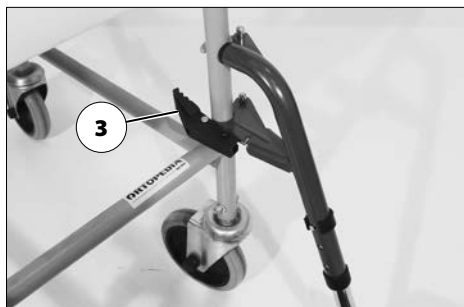
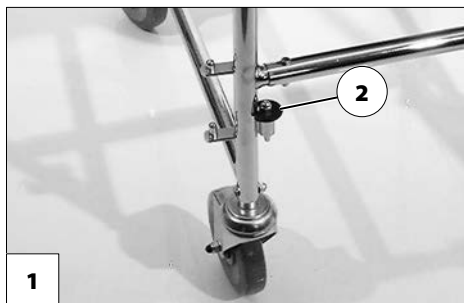
Avant d'enlever les repose-pieds, retirer la bande molletière et rabattre les palettes vers le haut.

Modèle HCDA / HCDA XXL

Soulever le bouton de verrouillage (2). Pivoter légèrement le repose-pied et le retirer par le haut [1].

Modèle HCDB

Appuyer le levier de verrouillage (3) vers l'intérieur. Tout d'abord basculer le repose-pied de 90° vers l'extérieur [4] puis le retirer par le haut [5].



Enficher les repose-pieds

Après avoir replacé les repose-pieds contrôler chaque verrouillage.

Les repose-pieds seront enfichés comme suit:

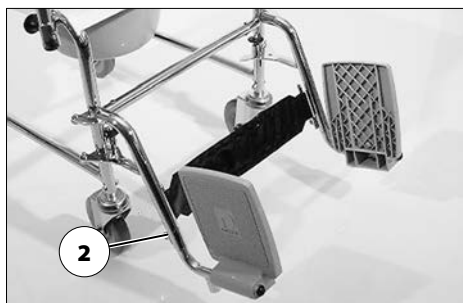
Tenir les repose-pieds pivotés sur le côté et les emboîter par le haut sur les tiges d'accueil [1] jusqu'à ce que vous entendiez le dé clic du blocage puis les rabattre vers l'avant.



Réglage en hauteur des palettes

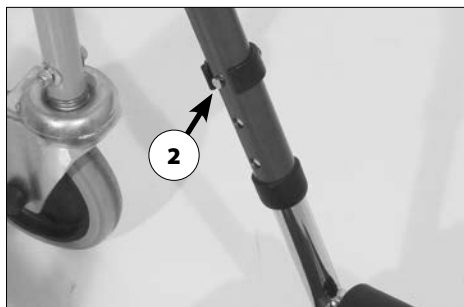
Modèle HCDA / HCDA XXL

1. Après avoir desserré la vis de serrage (2), télescoper la palette à la hauteur souhaitée.
 - 👁️ Ne pas dépasser le repère de montage maximal.
2. Serrer à fond la vis de serrage.



Modèle HCDB / HCDB XXL

1. Retirer le clip (1).
2. Après avoir retiré le clip (1), télescoper la palette à la hauteur souhaitée.
3. Sécuriser la palette en enfichant le clip(1).
 - 👁️ La goupille du clip doit s'enclencher de manière visible (2).



SEAU HYGIÉNIQUE

Le seau hygiénique n'est pas conçu pour un nettoyage en machine. Le température de nettoyage ne doit pas excéder 45°C.

Pour le nettoyage ou le changement, le seau hygiénique est amovible [1].

- ☞ Après utilisation du bassin, ce dernier et l'assise percée doivent être soigneusement nettoyés et désinfectés.
- ☞ Il ne faut utiliser que des désinfectants courants.
 - ☞ Pour cela, se reporter au chapitre *Désinfection* page 26.

Barrière anti-odeur

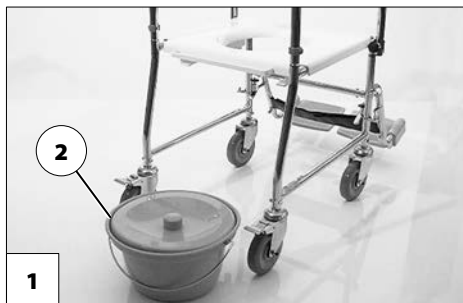
Le rebord du seau hygiénique est formé d'une rainure (2) dans laquelle le couvercle vient s'encaster. Pour éviter la formation d'odeurs, cette rainure peut être remplie d'eau claire.

Retirer le seau hygiénique

Soulever légèrement le seau hygiénique, puis le tirer par l'arrière [1].

Insérer le seau hygiénique

1. Pousser le seau hygiénique avec ou sans couvercle par l'arrière sous la lunette.
2. Le couvercle peut être glissé dans le support pour être maintenu [3].



LUNETTE DE TOILETTE

Pour le nettoyage ou le changement la lunette de toilette est amovible.

- ☞ Pour désinfecter la lunette, il ne faut utiliser que des désinfectants courants.
- ☞ Pour cela, se reporter au chapitre *Désinfection* page 26.

Enlever la lunette

Retirer la lunette (1) par le haut.

Positionner la lunette

Risque de pincement en posant la lunette.

Après avoir poser la lunette contrôler l'ensemble de l'assise.

- ☞ La lunette ne doit pas pouvoir être déplacée.

Poser la lunette (1) avec le support pour couvercle par l'arrière et l'appuyer sur le châssis.

Rembourrage de l'assise

L'abattant rembourré amovible est utilisé pour le déplacement occasionnel et de courte durée d'une personne (2).



INSTRUCTIONS ÉLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ

Ces instructions de sécurité sont un extrait des *Instructions générales d'utilisation et de sécurité*, qui sont disponibles sur notre site web: < www.meyra.com >.

Ne pas mettre les doigts dans les montants ouverts du châssis. – Risque de blessure!

Vérifiez, avant chaque utilisation, que le fauteuil de toilette est en bon état. – Risque d'accident!

Avant un transfert hors/dans le fauteuil de toilette ou pour "trotter", rabattre les palettes vers le haut.

Le trottinement (faire avancer le fauteuil de toilette avec les pieds) ne doit être pratiqué qu'à petite vitesse sur des surfaces planes et horizontales à l'intérieur du logement.

C'est pourquoi la position assise ne doit pas être déplacée au delà du tiers avant du siège.

Lors du trottinement, veiller au risque de pincement des pieds.

Les roulements incontrôlés lorsque vous trottinez (avancer avec les pieds) sont à éviter!

Pendant l'utilisation du fauteuil de toilette, au repos, mais aussi particulièrement dans les montées/descentes, il faut conserver une position assise sûre. – Risque d'accident!

Pour une position assise sûre, le dos de l'utilisateur doit être positionné contre le rembourrage du dossier et le bassin de l'utilisateur doit se trouver dans le fond du siège.

Un transfert hors/dans le fauteuil de toilette dans une montée/une descente ne doit être effectué qu'en cas d'urgence et avec l'aide d'une tierce personne! – Risque d'accident!

Pour votre propre sécurité asseyez-vous loin vers l'arrière sur la surface de l'assise. – Risque de basculement!

Votre fauteuil de toilette peut contenir des matériaux inflammables.

Il est interdit de fumer lors de l'utilisation du fauteuil de toilette.

Lors d'un rayonnement thermique direct (lumière du soleil, sources de chaleur, etc.), les housses/rembourrages de l'assise, les dessus d'accoudoirs et les repose-pieds peuvent atteindre des températures supérieures à 41 ° C.


– Risque de blessure lors d'un contact avec la peau nue!

Évitez un tel échauffement en ne plaçant pas votre fauteuil de toilette dans la zone de rayonnement de la source de chaleur.

Il n'y a pas de points d'attache spécifiques pour attacher des objets à transporter.

Éviter les flexions vers l'avant ainsi que les inclinaisons extrêmes du haut du corps, vers l'avant, l'arrière ou latéralement, notamment lors du déshabillage et du réhabillage.– Risque de basculement du fauteuil de toilette.

Pour vous lever, utilisez les deux accoudoirs pour vous soutenir.

 Il y a un risque d'accident lors d'une charge unilatérale et d'une position de roue défavorable!

Ne soulager pas vos jambes en les posant sur un meuble ou autre. – Lorsque vous vous penchez en arrière, le centre de gravité est déplacé et le danger de basculement s'accroît.

Ne pas utiliser les pièces amovibles ou escamotables pour soulever le fauteuil de toilette.

Le fauteuil de toilette doit être sécurisé contre une utilisation non désirée (en particulier des enfants), par exemple avec un dispositif de blocage.

Sécuriser constamment le fauteuil de toilette contre tout roulement.

Ne pas jeter ou laisser tomber les différentes pièces du fauteuil de toilette!

Les pièces amovibles comme par exemple les repose-pieds sont à manipuler avec précaution. Ainsi le matériel aura-t-il une durée de vie normale.

Rester à une distance respectable des vides, des escaliers et des obstacles analogues afin de toujours ménager suffisamment de marge pour réagir, freiner et manœuvrer.

Personne accompagnatrice

La personne accompagnatrice doit attirer votre attention sur les situations potentiellement dangereuses et vous aider à y faire face. Vérifier la fixation correcte des parties du fauteuil de toilette que la personne accompagnatrice saisira.

Transfert depuis le fauteuil de toilette

Avec votre fauteuil de toilette approchez-vous le plus près possible de l'endroit où vous souhaitez vous transférer hors du fauteuil de toilette.

☞ Les chapitres suivants *Frein* page 12 et *Relever les accoudoirs* page 14 doivent être consultés.

☞ Nous conseillons d'effectuer le transfert hors du fauteuil de toilette avec l'aide d'une tierce personne.– Risque de renversement ou de basculement du fauteuil de toilette.

Préhension d'objets

Évitez d'incliner de manière extrême votre buste vers l'avant ou l'arrière en particulier pour saisir ou déposer des objets lourds. – Risque de renversement ou de basculement du fauteuil de toilette.

Montées, descentes ou chaussées inclinées transversalement

A partir d'une certaine inclinaison de la chaussée, la stabilité antibascule ainsi que les manoeuvres directionnelles et de freinage sont considérablement limitées en raison de la diminution de l'adhérence au sol.

☞ Pour cela, se reporter au chapitre *Données techniques* page 29.

La personne accompagnatrice devra tenir compte du fait que la conduite d'un fauteuil de toilette dans des pentes/des montées exige plus de force que sur une surface plane et que le risque de chute est plus important.

Ne vous penchez jamais dans les montées, les descentes et les chaussées inclinées transversalement.

Évitez les modifications de conduite brusques (en particulier avec des paramètres de marche réglés de manière critique comme par exemple une position active des roues).

Roulez toujours au pas, jamais plus vite.

En marche arrière, le risque de renversement est accru.

Dans les virages et dans les virages en montée et en descente, il y a un risque de basculement.

La force de freinage applicable sur la chaussée est beaucoup plus réduite sur une pente que sur une surface plane et est encore diminuée lors d'intempéries et sur une route en mauvais état (par ex. par temps de pluie, chute de neige, gravillon, salissures). Un dérapage dangereux des roues freinées et l'écart de trajectoire intempestif en résultant peuvent être évités en freinant de manière appropriée et prudente.

Veillez à ce que les palettes ne touchent pas le sol au bas de la descente, causant un arrêt brutal qui pourrait vous mettre en danger.

Les chaussées inclinées transversalement (par exemple un trottoir incliné latéralement) provoquent un changement de direction du fauteuil de toilette dans le sens de la pente. Vous devez compenser cette dérive, ou la personne accompagnatrice, en contre-braquant.

Franchissement d'obstacles

Le fauteuil de toilette n'est pas conçu pour franchir des obstacles.

Chargement du fauteuil de toilette

Ne pas utiliser les repose-pieds, les accoudoirs, ou tout autre pièce accessoire pour soulever le fauteuil de toilette!

Avant de le soulever, le fauteuil de toilette doit être sécurisé contre tout roulement non désiré!

☞ Pour cela lire attentivement le chapitre *Frein* page 12.

Les pièces démontées pour le chargement doivent être rangées de manière sûre et remontées soigneusement avant la réutilisation du fauteuil de toilette.

Le poids du fauteuil de toilette est diminué lorsque les pièces amovibles sont retirées.

Le fauteuil de toilette peut également être chargé à l'aide de rampes ou d'un hayon de chargement.

☞ Pour cela se reporter à la notice d'utilisation et à la capacité de charge de la rampe ou de hayon de chargement.

Transport à bord de véhicules

Les pièces démontées pour le transport doivent être rangées de manière sûre et remontées soigneusement avant la réutilisation du fauteuil de toilette.

Pour porter les pièces amovibles, aucun point de portage spécifique n'est prévu.

Les mesures suivantes peuvent être nécessaires pour des raisons de place lors du transport à bord d'un véhicule:

- Enlever les repose-pieds.
 - ☞ Pour cela, se reporter au chapitre *Repose-pieds* page 15.
- Enlever le rembourrage de l'assise
- Retirer le seau hygiénique.
 - ☞ Pour cela, se reporter au chapitre *Retirer le seau hygiénique* page 20.

Sécurité lors du transport d'un fauteuil de toilette inoccupé

Les règles et instructions des entreprises de transport doivent être respectées.
– Consultez les avant tout transport.

Le fauteuil de toilette doit être arrimé et fixé de manière à ne présenter aucun danger pour vous ou les autres.

Transport de personnes dans un véhicule

Votre fauteuil de toilette n'est pas homologué comme siège pour le transport dans un véhicule.

Transports dans les transports en commun

Votre fauteuil de toilette n'est pas homologué pour transporter des personnes dans les transports en commun.

Circuler sur la voie publique

Votre fauteuil de toilette n'est pas homologué pour des déplacements sur la voie publique.

Nettoyage

Les revêtements en matière plastique sont attaqués par les détergents non ioniques ainsi que par les dissolvants et en particulier par les alcools.

Les revêtements et rembourrages sont en général pourvus d'instructions d'entretien (étiquette d'entretien).

Dans les autres cas, suivre les instructions suivantes:

- ☞ Les rembourrages se nettoient avec de l'eau chaude et un produit vaisselle.
- ☞ Enlever les tâches avec une éponge ou une brosse douce.
- ☞ Laver les salissures persistantes en utilisant une lessive basse température usuelle.
- ☞ Ne pas garder les coussins humides! Ne pas laver en machine!

Rincer à l'eau claire et laisser sécher.

Le châssis, le dispositif d'éclairage et les roues peuvent être nettoyés avec un chiffon humide imbibé de détergent doux. Bien essuyer ensuite.

- ☞ Contrôler que le châssis ne présente pas de corrosion ni d'autres dommages.
- ☞ Nettoyez les parties en plastique uniquement à l'eau chaude avec un nettoyant neutre ou du savon noir.

Vous trouverez d'autres informations sur le thème du nettoyage et des soins dans notre rubrique < *Information center* > de notre site internet:

< www.meyra.com >.

Revêtement

Un traitement de surface haut de gamme garantit une protection optimale contre la corrosion.

- ☞ Si le revêtement venait à être endommagé par des rayures ou autres, vous pouvez vous procurer un de nos crayons à vernir auprès de votre revendeur agréé pour améliorer l'aspect de l'endroit endommagé.

Pour l'entretien des pièces chromées un nettoyage à sec suffit. Les endroits ternis ou les tâches adhérant fortement se nettoient au mieux en utilisant un produit pour pièces chromées. Un léger graissage des pièces en acier avec de la vaseline évite un ternissement précoce du chromage.

Un léger huilage occasionnel des pièces mobiles leur assure un fonctionnement prolongé.

Désinfection

Si le fauteuil de toilette est utilisé par plusieurs personnes (par exemple dans un établissement de soins), alors l'utilisation d'un désinfectant usuel est prescrite.

- ☞ Avant de procéder à la désinfection, il faut nettoyer les rembourrages et les poignées.
- ☞ Une désinfection sous forme de vaporisation ou avec un chiffon est autorisée avec des produits de désinfection agréés et testés.

Votre organisation nationale de protection de la santé peut vous fournir des informations sur les désinfectants et les procédés testés et reconnus.

- ☞ Lors de l'utilisation des moyens de désinfection, il peut arriver que le dessus des surfaces soit affecté par l'utilisation du produit, ce qui pourrait, à terme, limiter le bon fonctionnement des pièces.

- ☞ Il convient alors de respecter les instructions d'emploi fournies par le fabricant du produit.

Réparations

Les réparations doivent être effectuées par un revendeur agréé.

Remise en état

Pour effectuer les travaux de remise en état faites confiance à votre revendeur agréé. Il est compétent pour l'exécution de ce travail.

Service

Dans le cas où vous auriez des questions ou besoin d'aide, veuillez vous adresser à votre revendeur agréé qui peut prendre en charge conseils, service et réparations.

Pièces détachées

Les pièces détachées ne peuvent être obtenues que par l'intermédiaire de votre revendeur agréé. En cas de réparation, seules des pièces détachées originales doivent être utilisées!

Les pièces d'entreprises étrangères peuvent provoquer des dommages.

Une liste des pièces détachées avec les numéros d'articles correspondants et les références est disponible chez le revendeur agréé.

Pour une livraison correcte des pièces détachées, il faut dans tous les cas indiquer le numéro de série (SN) correspondant au fauteuil de toilette! Vous le trouverez sur sa plaque signalétique.

À chaque réparation effectuée sur le fauteuil de toilette par le revendeur agréé, les informations complémentaires comme par ex. les instructions de montage/d'utilisation doivent être ajoutées au mode d'emploi du fauteuil de toilette, la date de la réparation doit y être enregistrée et spécifiée lors de la commande de pièces détachées.

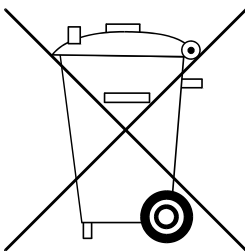
De cette manière lors des commandes de pièces détachées ultérieures, une commande erronée peut être évitée.

Remarques pour les pauses prolongées

Lors des pauses prolongées, aucune mesure spéciale ne sont nécessaires. Cependant, les températures de stockage doivent être respectées.

Pour cela, se reporter au chapitre *Données techniques* page 29.

ÉLIMINATION



Pour disposer des déchets, il faudra respecter les dispositions légales nationales.

Consultez votre mairie pour connaître les entreprises de recyclage.

MAINTENANCE

Un entretien et des soins insuffisants ou négligés du fauteuil de toilette entraînent une restriction de la responsabilité du fait du produit.

Travaux de maintenance

Le plan de maintenance suivant constitue un mémento pour la mise en oeuvre des travaux de maintenance.

Le plan de maintenance ne donne aucune donnée sur la charge de travail nécessaire à effectuer sur le fauteuil de toilette.

Plan de maintenance

Quand	Quoi	Remarques
Avant utilisation	<p>Contrôler le fonctionnement des freins d'immobilisation</p> <p>Actionner le levier de verrouillage jusqu'à la butée. Les roulettes bloquées ne doivent plus pouvoir tourner dans les conditions d'utilisation.</p>	<p>Effectuez vous-même le contrôle ou faites vous aider par une tierce personne.</p> <p>Si le jeu du levier de frein s'accroît ou si la fonction de serrage diminue, faire remettre en état par un revendeur agréé.</p> <p>– Risque d'accident!</p>
Avant utilisation	<p>Contrôler que les montants du dossier et du châssis n'ont subi aucun dommage</p>	<p>Effectuez vous-même le contrôle ou faites vous aider par une tierce personne.</p> <p>Faites remettre votre fauteuil en état si un tube est abîmé, déformé, ou manque de rigidité.</p> <p>– Risque d'accident!</p>
Toutes les 8 semaines (selon la fréquence d'utilisation)	<p>Vérifier la parfaite fixation de toutes les liaisons vissées</p>	<p>Effectuez vous-même le contrôle ou avec l'aide d'une tierce personne.</p>
Tous les 6 mois (selon la fréquence d'utilisation)	<p>Contrôler</p> <ul style="list-style-type: none"> – La propreté. – L'état général. 	<p>Voir chapitre <i>Nettoyage</i> page 25.</p> <p>Vous-même ou avec l'aide d'une tierce personne.</p>
<p>Recommandation du constructeur:</p> <p>Tous les 12 mois (selon la fréquence d'utilisation)</p>	<p>Révision</p> <ul style="list-style-type: none"> – Fauteuil de toilette 	<p>Par votre revendeur agréé.</p>

DONNÉES TECHNIQUES

Tous les renseignements mentionnés dans les < *Données techniques* > correspondent à la finition standard.

Tolérance des dimensions ± 15 mm, $\pm 2^\circ$.

Calcul du poids max. de l'utilisateur:

Le poids total autorisé se calcule en additionnant le poids à vide du fauteuil de toilette et le poids maximal de l'utilisateur.

Les poids supplémentaires dus à des constructions ou à des bagages modifient le poids maximal de l'utilisateur.

Exemple:

Un utilisateur veut emporter un bagage de 5 kg. Ainsi le poids maximal de l'utilisateur est-il réduit de 5 kg.

Normes appliquées

Le fauteuil de toilette répond aux normes:

- ISO 17966: 2016

Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur l'un des montants du châssis.

Signification des symboles sur la plaque signalétique



Fabricant



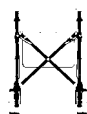
Numéro de série



Date de production



Poids autorisé de l'utilisateur



Largeur max. et hauteur max.



Pourcentage autorisé en montée



Pourcentage autorisé en descente



Uniquement pour une utilisation intérieure



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi



Dispositif médical

Modèle	8308098, HCDA 8309098, HCDB	8308099, HCDA XXL
Largeur (surface de l'assise)	450 mm	450 mm
Largeur entre les accoudoirs	460 mm	600 mm
Largeur max.	560 mm	710 mm
Longueur max.	990 mm	965 mm
Longueur min.	650 mm	620 mm
Hauteur	980 mm	990 mm
Profondeur de l'assise	430 mm	400 mm
Hauteur de l'assise	540*/510 mm	510*/490 mm
Hauteur de l'assise jusqu'aux manchettes	210*/240 mm	260*/280 mm
Hauteur de l'assise jusqu'au bord supérieur de la toile du dossier	380*/410 mm	430*/450 mm
Roulettes directrices-ø	125 mm	125 mm
Poids	14,0 kg	15,0 kg
Poids max. de l'utilisateur	120 kg	160 kg
Température ambiante	de -25 °C à + 50 °C	de -25 °C à + 50 °C
Température de stockage	de -40 °C à + 65 °C	de -40 °C à + 65 °C

* = avec assise amovible

CARNET DE RÉVISION

Date d'achat du véhicule:

Modèle:

Bon de livraison n°:

N° de série (SN):

**Révision recommandée 1ère année
(au plus tard tous les 12 mois)**

Cachet du revendeur agréé:

Signature: _____

Lieu, date: _____

Prochaine révision dans 12 mois

Date: _____

**Révision recommandée 2ème année
(au plus tard tous les 12 mois)**

Cachet du revendeur agréé:

Signature: _____

Lieu, date: _____

Prochaine révision dans 12 mois

Date: _____

**Révision recommandée 3ème année
(au plus tard tous les 12 mois)**

Cachet du revendeur agréé:

Signature: _____

Lieu, date: _____

Prochaine révision dans 12 mois

Date: _____

**Révision recommandée 4ème année
(au plus tard tous les 12 mois)**

Cachet du revendeur agréé:

Signature: _____

Lieu, date: _____

Prochaine révision dans 12 mois

Date: _____

**Inspection de sécurité recommandée 5ème année
(au plus tard tous les 12 mois)**

Cachet du revendeur agréé:

Signature: _____

Lieu, date: _____

Prochaine révision dans 12 mois

Date: _____

GARANTIE

Le non respect du mode d'emploi ainsi que des travaux de maintenance mais également des modifications techniques inadéquates et des compléments (ajouts constructifs) qui ont été exécutés sans notre accord altèrent la garantie mais également la responsabilité du fait du produit.

Pour ce produit nous prenons en charge la garantie correspondant aux clauses légales dans le cadre de nos conditions générales de vente et des garanties éventuellement convenues. Dans le cadre de la garantie, veuillez adresser à votre revendeur le BON DE GARANTIE ci-joint en n'oubliant pas de mentionner la référence du modèle, le numéro du bon de livraison avec la date de livraison et le numéro de série (SN).

Le numéro de série (SN) est indiqué sur la plaque signalétique.

Le produit est garanti, lors du recours à la garantie, dans le cadre d'une utilisation normale, de l'utilisation de pièces détachées originales par le revendeur agréé ainsi que dans le respect des règles d'entretien et de maintenance.

Les dommages des surfaces, les pneus des roues, les dommages dus à des vis ou des écrous desserrés ainsi que les dommages causés aux trous de fixation en raison de travaux de montage fréquents sont exclus de la garantie.

Les dommages au niveau du moteur et de l'électronique en raison d'un nettoyage inapproprié avec des appareils à vapeur ainsi qu'un lavage volontaire ou involontaire des composants altèrent la garantie.

Les avaries dues à l'utilisation d'ondes radio comme les téléphones mobiles, les installations hi-fi ou autres sources parasites ne répondant pas aux normes ne peuvent pas être prises en charge par la garantie.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être remis avec celui-ci en cas de changement d'utilisateur ou de propriétaire.

Pour l'évaluation de nos produits, vous pouvez utiliser le < *Information center* > rubrique < *PMS* > de notre site internet < www.meyra.com >.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications suivant les progrès de la technique.



Ce produit est conforme à la directive CE 93/42 / CEE et, après le 25.05.2021, répond aux exigences du règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux.

Bon de garantie

A remplir! En cas de besoin recopiez le bon de garantie et envoyez-le à votre revendeur agréé.

Garantie

Modèle:

Bon de livraison n°:

SN (voir plaque signalétique):

Date de livraison:

Cachet du revendeur agréé:

Carnet de révision lors de la livraison

Date d'achat du véhicule:

N° de série (SN):

Modèle:

Bon de livraison n°:

Cachet du revendeur agréé:

Signature: _____

Lieu, date: _____

Prochaine révision dans 12 mois

Date: _____

Votre revendeur agréé

MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2



32689 Kalletal-Kalldorf
ALLEMAGNE



Tel +49 5733 922 - 311

Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de
